

LIONBRIDGE (SLOVAKIA) S.R.O, MURGAŠOVA 2/244, ŽILINA

Výroční správa 2015

Lionbridge (Slovakia) s.r.o.

Výroční správa vyhotovená podľa § 20 zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve
v znení neskorších predpisov

Spoločnosť má povinnosť auditu podľa § 19 zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a preto má aj povinnosť vyhotoviť výročnú správu podľa § 20 zákona o účtovníctve.

Táto výročná správa podlieha tiež overeniu audítorom do jedného roka od skončenia účtovného obdobia. Táto výročná správa bude elektronicky uložená do registra účtovných závierok a jeho cestou aj do obchodného registra tak, ako to ustanovuje § 23 ods. 2 a § 23b ods. 4 zákona o účtovníctve.

1. Identifikačné údaje – základné informácie

Obchodné meno	Lionbridge (Slovakia) s.r.o.
IČO	31613080
DIČ	2020446285
IČ DPH	SK2020446285
Adresa sídla	Murgašova 2/244, 010 01 Žilina
Obchodný register	Obchodný register Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sro., Vložka číslo: 2138/L
Konateľ spoločnosti	Jacek Stanislav Stryczynski
Webové sídlo spoločnosti	www.lionbridge.com

Štatutárnym orgánom spoločnosti Lionbridge (Slovakia) s.r.o. je konateľ spoločnosti. Činnosť spoločnosti upravujú Stanovy spoločnosti.

Identifikačné údaje – doplňujúce informácie

Výsledok hospodárenia r.2015	18 730 EUR
Splatené základné imanie (účet 411)	6 639 EUR
Zákonný rezervný fond (účet 417 a 421)	13 620 EUR
Priemerný počet zamestnancov	129
Hlavná činnosť	Lokalizácia a elektronické spracovanie údajov

Účtovným obdobím spoločnosti je kalendárny rok. Spoločnosť nemá odštepny závod ani organizačnú zložku v tuzemsku. Spoločnosť nevlastní obchodný podiel v inej spoločnosti.

2. Povinné informácie

Informácie o vývoji účtovnej jednotky

Spoločnosť Lionbridge (Slovakia) s.r.o. pôsobí na Slovensku od roku 1994, v tom čase ako pobočka nemeckej spoločnosti GECAP (Gesellschaft für technische Dokumentation, GmbH), od roku 1997 ako Bowne Global Solutions a od roku 2006 ako spoločnosť Lionbridge (Slovakia) s.r.o.

Naša spoločnosť sa zaoberá prekladom dokumentácie a lokalizáciou softvéru a webových stránok do východoeurópskych jazykov (slovenčina, čeština, maďarčina, poľština, ruština, ukrajinčina, slovinčina, chorvátčina, srbčina, bulharčina, rumunčina) a tiež do gréčtiny, turečtiny, hebrejčiny a arabčiny. V menšom rozsahu do albánčiny, arménčiny a uzbečtiny.

Okrem prekladu a lokalizácie poskytujeme kompletné grafické spracovanie textov (DTP – Desktop Publishing). Naši DTP špecialisti majú skúsenosti s prácou na platforme Windows a Macintosh a grafickými nástrojmi – FrameMaker, PageMaker, QuarkXPress, InDesign, Photoshop i ďalšími podľa špecifických požiadaviek zákazníkov.

Vo svojej činnosti sa zameriavame na oblasť IT, telekomunikácií, medicíny, automobilizmu a vzdelávania on-line (E-Learning). K našim najväčším zákazníkom patria spoločnosti Microsoft, Oracle, Dell, GSK, Philips, Motorola, Google, PRA a i., o ktorých spokojnosť (a spokojnosť ďalších 80 klientov) sa stará v súčasnosti 152 interných zamestnancov a niekoľko desiatok externých zahraničných dodávateľov, väčšinou s dlhoročnými skúsenosťami, ktorí patria k popredným poskytovateľom prekladateľských a lokalizačných služieb vo svojich krajinách.

Vďaka vedomostiam, skúsenostiam a vysokému pracovnému nasadeniu našich pracovníkov sa nám už viac takmer dvadsať rokov darí plniť hlavný cieľ spoločnosti Lionbridge – prostredníctvom inovačných jazykových a kultúrnych riešení umožňovať našim zákazníkom úspešne sa presadzovať na medzinárodnom trhu. Radi by sme splnili túto misiu aj v ďalších rokoch a rozšírili rady spokojných klientov aj o domácich zákazníkov.

3. Politika kvality spoločnosti

Podstatou činnosti firmy Lionbridge (Slovakia) s.r.o. je čoraz lepšie a plnšie uspokojovanie potrieb zákazníkov v oblasti lokalizácie, testovania a informačných technológií. Úspešná realizácia týchto služieb je možná vďaka skúseným pracovníkom, početnej skupine špecializovaných dodávateľov, ako aj vyspelým informačným technológiám. Realizácia politiky kvality je založená vo všeobecnom povedomí, že za kvalitu realizovaných úloh je zodpovedný každý pracovník firmy.

Záleží nám na plnení očakávaní našich zákazníkov, preto naše zásady v oblasti kvality sú:

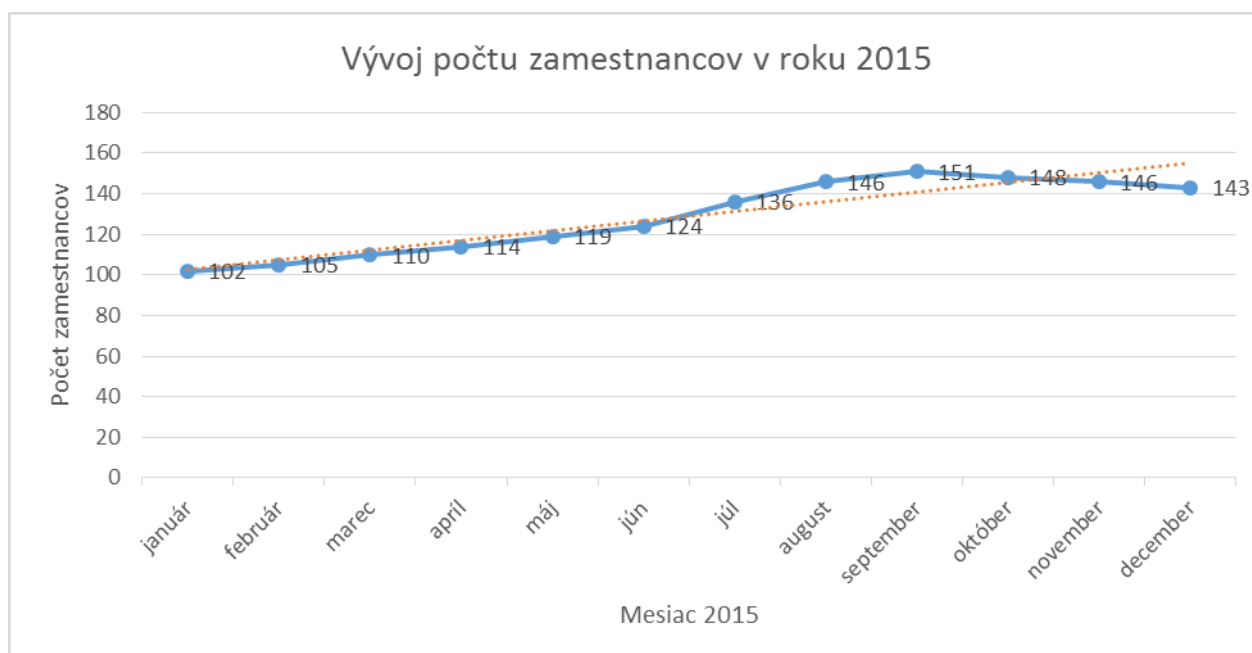
- tvorba ucelených riešení opierajúcich sa o naše jazykové a kultúrne skúsenosti, ako aj o najnovšie technológie a aplikácie
- zvyšovanie kvality a produktivity, ako aj rozširovanie možnosti spolupráce s partnermi a zákazníkmi
- reakcie na potreby a ostatné požiadavky zákazníkov
- znižovanie cien
- udržiavanie vysokej úrovne kvality
- zlepšovanie efektívnosti systémov a zdokonaľovanie existujúcich postupov

Dodržiavanie stanovených zásad dosahujeme vďaka:

- priebežnému analyzovaniu potrieb a očakávaní zákazníkov
- hľadaniu nových technológií užitočných v procese zvyšovania kvality
- zlepšovaniu efektívnosti vnútorného systému riadenia
- neustálemu zvyšovaniu a rozširovaniu kvalifikácie zamestnancov prostredníctvom efektívneho systému školení

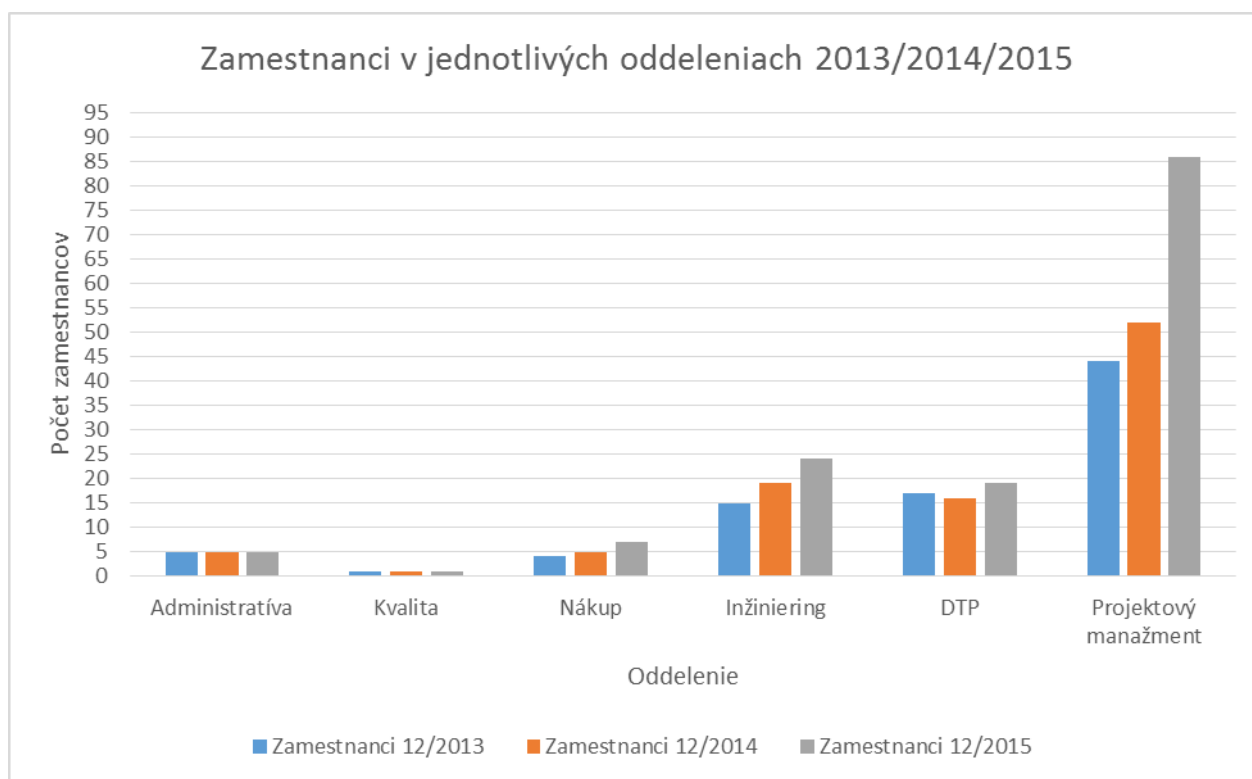
4. Oddelenie ľudských zdrojov

Priemerný počet zamestnancov v roku 2015 bol v spoločnosti Lionbridge (Slovakia) s.r.o. na úrovni 129 zamestnancov, tzn. o 36 vyšší oproti roku 2014. Presný vývoj počtu zamestnancov po jednotlivých mesiacoch je zobrazený v grafe nižšie. Počet zamestnancov zobrazuje počet aktívnych zamestnancov, tzn. bez zamestnancov na materskej a rodičovskej dovolenke. Nárast zákaziek sa prejavil zvýšeným náborom zamestnancov a tak od januára 2015 až do septembra 2015 celkový počet zamestnancov nepretržite rástol. Posledné 3 mesiace roku 2015 sa nábor zastavil a na celkovom počte zamestnancov sa prejavili odchody na materskú dovolenku a odchod zamestnancov zo spoločnosti. Miera fluktuácie za rok 2015 dosiahla úroveň 25,7%, tzn. oproti roku 2014 (9,6 %) sa výrazne zvýšila.



V decembri 2015 sme zamestnávali 87 zamestnancov ženského a 65 zamestnancov mužského pohlavia, vrátane zamestnancov na materskej a rodičovskej dovolenke. Priemerná dĺžka zamestnania bola u týchto zamestnancov v rovnakom termíne na úrovni 3,9 roka.

Najväčší nárast v počte zamestnancov oproti roku 2014 zaznamenalo v roku 2015 oddelenie Projektový manažment. Pre porovnanie je nižšie zobrazený počet aktívnych zamestnancov v decembri 2013, 2014 a 2015 v jednotlivých oddeleniach.



5. Vendor management

Oddelenie Vendor managementu sa v roku 2015 naďalej zameriavala na výraznejšiu segmentáciu dodávateľov, so snahou viacej zvýšiť počet jednotlivcov – prekladateľov, na úkor spolupráce s agentúrami. Zámerom bola spolupráca s koncovými prekladateľmi a vynechanie medzičlánku v podobe cenovo menej výhodných agentúr. Ďalej bol navýšen cieľ tejto iniciatívy – 35%, ktorý sa žilinskej pobočke podarilo dosiahnuť.

Medzi ďalšie iniciatívy, ktorými sa oddelenie Vendor managementu zaoberalo v roku 2015, bolo zvýšenie počtu prekladateľov schopných vykonávať tzv. „post-editing“, tj. finálnu úpravu textu, ktorý bol vopred preložený pomocou počítačov – machine translation. Medzi relatívne nové typy služieb, ktoré Lionbridge začal poskytovať, patrí aj tzv. transcreation, čo pre VM oddelenie znamenalo novú vlnu nábora vhodných prekladateľov.

Pokiaľ ide o jazyky, ktoré slovenská pobočka Lionbridge outsourcovala, situácia je viac-menej stabilná - ruština, tureččina, gréčtina, čeština a maďarčina stále zostávajú hlavnými jazykmi. Nárast zaznamenali aj jazyky z krajín bývalého Sovietskeho Zväzu.

V roku 2016 očakávame výrazné zvýšenie počtu spolupracujúcich prekladateľov – živnostníkov a takisto ďalšie tlaky na znižovaní outsourcingových nákladov. Dá sa tiež očakávať ďalšia vlna nábora nových prekladateľov, a to predovšetkým v súvislosti s rozširujúcim sa portfóliom služieb, ktoré bude Lionbridge poskytovať.

6. Informačné technológie

V oblasti informačných technológií boli v roku 2015 dosiahnuté výrazné zlepšenia nadväzujúce na zlepšenia z roku predchádzajúceho. Vďaka ďalším investíciám do vybavenia v oblasti hardvéru i softvéru bola dosiahnutá nová úroveň rýchlosti a kvality poskytovaných služieb.

Skvalitnenie a zlepšenie infraštruktúry sa prejavilo nielen zrýchlením a zjednodušením bežných činností, ale aj zlepšením zabezpečenia, či už fyzických priestorov firmy, alebo produkovaných dát. Firma investovala do zlepšenia zdieľaných prostriedkov – serverov, ale aj do zlepšenia pracovných staníc, čím bolo umožnené nielen bezpečné poskytovanie služieb potrebných pre bežné produkčné procesy, ale aj urýchlenie činnosti aktuálnych verzií softvéru.

Nemalé prostriedky boli taktiež investované do sieťovej infraštruktúry, bola zvýšená priepustnosť siete upgradovaním sieťovej infraštruktúry na 1GB/s. Či už sa jedná o aktívne prvky, prepínače, ktoré boli nahradené modernejšími, plne spravovateľnými a rýchlejšími, alebo o kabeláž, ktorá bola od základu nahradená novými spojmi a kompletne reštrukturalizovaná, čiastočne tiež nahradená kabelážou pripravenou na prenosy až 10GB/s, pričom všetky dôležité a kľúčové zdroje boli pripojené na sieť s najvyššou možnou priepustnosťou.

V rámci inovácii sme prešli na systém mobilnej kancelárie. Zamestnanci využívajú mobilné zariadenia spolu s cloudovými riešeniami ako je Office 365, čo im umožňuje pracovať napríklad z pohodlia domova, či na cestách.

7. Produkcia

Rok 2015 bol významným pre produkciu z dvoch dôvodov.

Po prvé, keďže koncom roka 2014 sa žilinská pobočka stala Centrom Excelencie pre medicínske projekty, celý rok 2015 bolo našou snahou vybudovať relevantné štruktúry a zabezpečiť rozvoj zamestnancov práve v tejto oblasti. Prispôbovali sa lokalizačné procesy tak, aby sme zvládali špecifiká medicínskych projektov z rôznych oblastí ako sú klinické štúdie, dokumenty spĺňajúce požiadavky medicínskych regulačných úradov v jednotlivých trhoch na celom svete, Global Labeling a dokumenty a softvér pre medicínske zariadenia.

Po druhé, v súlade s očakávaniami došlo k výraznému nárastu počtu ľudí a to až o 50%, na takmer 150 v tretom kvartáli 2015. Vo štvrtom kvartáli došlo k miernemu poklesu počtu ľudí z dôvodu firemných úsporných opatrení. V súvislosti s týmto nárastom počtu ľudí sme prišli aj k úprave organizačnej štruktúry produkcie a to konkrétne zavedením ďalšej úrovne manažmentu na úrovni Vedúcich tímov. Tímy boli zorganizované podľa práce pre jednotlivých klientov.

Počas celého roku 2015 sme pokračovali aj v rôznych iniciatívach týkajúcich sa zlepšovania procesov, zvyšovania kvalifikácie zamestnancov produkcie, automatizácie produkcie a zvyšovania kvality poskytovaných služieb. Tieto iniciatívy boli a sú zamerané hlavne na zvýšenie celkovej spokojnosti zákazníkov, interných aj externých, s ktorými spolupracujeme v rámci slovenskej pobočky spoločnosti Lionbridge Technologies.

8. Finančná analýza

Celková zadlženosť meraná záväzkami oproti majetku je 10,55 %.

Likvidita predovšetkým I. a II., stupňa oproti minulému roku je relatívne stabilná, celková likvidita sa odráža v celkovej zadlženosti.

Rentabilita:

Rentabilita celkového kapitálu: 0,65%

Rentabilita vlastného kapitálu: 0,737%

Rentabilita procesu (z tržieb): 0,64%

Hospodársky výsledok pred zdanením je zisk 35 160 €, ktorý je daňovou analýzou upravený na daňový základ 74 677 €, a teda **daňovú povinnosť** 16 429 €. Čistý daňový výsledok je potom 18 730 €.

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

podnikateľov v podvojnom účtovníctve



zostavená k . . 2 0

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píše zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vypĺňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ä B Č D É F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Účtovná jednotka	Mesiac	Rok
IČO	riadna	malá	od	2 0
SK NACE	mimoriadna	veľká	do	2 0
.	priebežná	(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie	od 2 0
.			do	2 0

Priložené súčasti účtovnej závierky

☒ Súvaha (Úč POD 1-01)
(v celých eurách)☒ Výkaz ziskov a strát (Úč POD 2-01)
(v celých eurách)☒ Poznámky (Úč POD 3-01)
(v celých eurách alebo eurocentoch)

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

Číslo

PSČ

Obec

Označenie obchodného registra a číslo zápisu obchodnej spoločnosti

Telefónne číslo

Faxové číslo

E-mailová adresa

Zostavená dňa:

. . 2 0

Schválená dňa:

. . 2 0

Podpisový záznam štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo podpisový záznam fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	
				Korekcia - časť 2	Netto 2
					Netto 3
	SPOLU MAJETOK r. 02 + r. 33 + r. 74	01			
A.	Neobežný majetok r. 03 + r. 11 + r. 21	02			
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 04 až r. 10)	03			
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	04			
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	05			
3.	Ocenené práva (014) - /074, 091A/	06			
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	07			
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	08			
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - /093/	09			
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - /095A/	10			
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 12 až r. 20)	11			
A.II.1.	Pozemky (031) - /092A/	12			
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	13			
3.	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí (022) - /082, 092A/	14			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	
				Korekcia - časť 2	Netto 2
					Netto 3
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	15			
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	16			
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	17			
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - /094/	18			
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - /095A/	19			
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	20			
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 22 až r. 32)	21			
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v prepojených účtovných jednotkách (061A, 062A, 063A) - /096A/	22			
2.	Podielové cenné papiere a podiely s podielovou účasťou okrem v prepojených účtovných jednotkách (062A) - /096A/	23			
3.	Ostatné realizovateľné cenné papiere a podiely (063A) - /096A/	24			
4.	Pôžičky prepojeným účtovným jednotkám (066A) - /096A/	25			
5.	Pôžičky v rámci podielovej účasti okrem prepojeným účtovným jednotkám (066A) - /096A/	26			
6.	Ostatné pôžičky (067A) - /096A/	27			
7.	Dlhové cenné papiere a ostatný dlhodobý finančný majetok (065A, 069A, 06XA) - /096A/	28			

Súvaha
Úč POD 1 - 01

DIČ

IČO



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	
				Korekcia - časť 2	Netto 2
					Netto 3
8.	Pôžičky a ostatný dlhodobý finančný majetok so zostatkovou dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 069A, 06XA) - /096A/	29			
9.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (22XA)	30			
10.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - /096A/	31			
11.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - /095A/	32			
B.	Obežný majetok r. 34 + r. 41 + r. 53 + r. 66 + r. 71	33			
B.I.	Zásoby súčet (r. 35 až r. 40)	34			
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	35			
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	36			
3.	Výrobky (123) - /194/	37			
4.	Zvieratá (124) - /195/	38			
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	39			
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - /391A/	40			
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 42 + r. 46 až r. 52)	41			
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 43 až r. 45)	42			

Súvaha
Úč POD 1 - 01

DIČ

IČO



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	
				Korekcia - časť 2	Netto 2
					Netto 3
1.a.	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	43			
1.b.	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	44			
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	45			
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	46			
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	47			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	48			
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - /391A/	49			
6.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	50			
7.	Iné pohľadávky (335A, 336A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	51			
8.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	52			
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 54 + r. 58 až r. 65)	53			
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 55 až r. 57)	54			
1.a.	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	55			
1.b.	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	56			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	
				Netto 2	
				Korekcia - časť 2	Netto 3
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	57			
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	58			
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	59			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľa- dávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	60			
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - /391A/	61			
6.	Sociálne poistenie (336A) - /391A/	62			
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - /391A/	63			
8.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	64			
9.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	65			
B.IV.	Krátkodobý finančný majetok súčet (r. 67 až r. 70)	66			
B.IV.1.	Krátkodobý finančný majetok v prepoje- ných účtovných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	67			
2.	Krátkodobý finančný majetok bez krátkodobé- ho finančného majetku v prepojených účtov- ných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	68			
3.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podieľy (252)	69			
4.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - /291A/	70			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	
				Netto 2	
				Korekcia - časť 2	Netto 3
B.V.	Finančné účty r. 72 + r. 73	71			
B.V.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	72			
2.	Účty v bankách (221A, 22X, +/- 261)	73			
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 75 až r. 78)	74			
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	75			
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	76			
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	77			
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	78			

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 80 + r. 101 + r. 141	79		
A.	Vlastné imanie r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 100	80		
A.I.	Základné imanie súčet (r. 82 až r. 84)	81		
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	82		
2.	Zmena základného imania +/- 419	83		
3.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (-/353)	84		
A.II.	Emisné ážio (412)	85		
A.III.	Ostatné kapitálové fondy (413)	86		
A.IV.	Zákonné rezervné fondy r. 88 + r. 89	87		
A.IV.1.	Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond (417A, 418, 421A, 422)	88		
2.	Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podieľy (417A, 421A)	89		



Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
A.V.	Ostatné fondy zo zisku r. 91 + r. 92	90		
A.V.1.	Štatutárne fondy (423, 42X)	91		
2.	Ostatné fondy (427, 42X)	92		
A.VI.	Oceňovacie rozdiely z precenenia súčet (r. 94 až r. 96)	93		
A.VI.1.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	94		
2.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účasí (+/- 415)	95		
3.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	96		
A.VII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 98 + r. 99	97		
A.VII.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	98		
2.	Neuhrazená strata minulých rokov (/-/429)	99		
A.VIII.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdo- bie po zdanení +/- r. 01 - (r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 101 + r. 141)	100		
B.	Záväzky r. 102 + r. 118 + r. 121 + r. 122 + r. 136 + r. 139 + r. 140	101		
B.I.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 103 + r. 107 až r. 117)	102		
B.I.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku súčet (r. 104 až r. 106)	103		
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	104		
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielo- vej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	105		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 475A, 476A)	106		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	107		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	108		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	109		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky (479A, 47XA)	110		
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	111		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	112		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	113		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	114		
10.	Iné dlhodobé záväzky (336A, 372A, 474A, 47XA)	115		
11.	Dlhodobé záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	116		
12.	Odložený daňový záväzok (481A)	117		



Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
B.II.	Dlhodobé rezervy r. 119 + r. 120	118		
B.II.1.	Zákonné rezervy (451A)	119		
2.	Ostatné rezervy (459A, 45XA)	120		
B.III.	Dlhodobé bankové úvery (461A, 46XA)	121		
B.IV.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 123 + r. 127 až r. 135)	122		
B.IV.1.	Záväzky z obchodného styku súčet (r. 124 až r. 126)	123		
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	124		
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	125		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	126		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	127		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	128		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	129		
5.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	130		
6.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	131		
7.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336A)	132		
8.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	133		
9.	Záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	134		
10.	Iné záväzky (372A, 379A, 474A, 475A, 479A, 47XA)	135		
B.V.	Krátkodobé rezervy r. 137 + r. 138	136		
B.V.1.	Zákonné rezervy (323A, 451A)	137		
2.	Ostatné rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	138		
B.VI.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	139		
B.VII.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, /-/255A)	140		
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 142 až r. 145)	141		
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	142		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	143		
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	144		
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	145		



Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
*	Čistý obrat (časť účt. tr. 6 podľa zákona)	01		
**	Výnosy z hospodárskej činnosti spolu súčet (r. 03 až r. 09)	02		
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	03		
II.	Tržby z predaja vlastných výrobkov (601)	04		
III.	Tržby z predaja služieb (602, 606)	05		
IV.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/-) (účtová skupina 61)	06		
V.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07		
VI.	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a materiálu (641, 642)	08		
VII.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	09		
**	Náklady na hospodársku činnosť spolu r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14 + r. 15 + r. 20 + r. 21 + r. 24 + r. 25 + r. 26	10		
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 507)	11		
B.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503)	12		
C.	Opravné položky k zásobám (+/-) (505)	13		
D.	Služby (účtová skupina 51)	14		
E.	Osobné náklady (r. 16 až r. 19)	15		
E.1.	Mzdové náklady (521, 522)	16		
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	17		
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	18		
4.	Sociálne náklady (527, 528)	19		
F.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	20		
G.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (r. 22 + r. 23)	21		
G.1.	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku (551)	22		
2.	Opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (+/-) (553)	23		
H.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	24		
I.	Opravné položky k pohľadávkam (+/-) (547)	25		
J.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	26		
***	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (+/-) (r. 02 - r. 10)	27		



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
*	Pridaná hodnota (r. 03 + r. 04 + r. 05 + r. 06 + r. 07) - (r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14)	28		
**	Výnosy z finančnej činnosti spolu r. 30 + r. 31 + r. 35 + r. 39 + r. 42 + r. 43 + r. 44	29		
VIII.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	30		
IX.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku súčet (r. 32 až r. 34)	31		
IX.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov od prepojených účtovných jednotiek (665A)	32		
2.	Výnosy z cenných papierov a podielov v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (665A)	33		
3.	Ostatné výnosy z cenných papierov a podielov (665A)	34		
X.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku súčet (r. 36 až r. 38)	35		
X.1.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku od prepojených účtovných jednotiek (666A)	36		
2.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (666A)	37		
3.	Ostatné výnosy z krátkodobého finančného majetku (666A)	38		
XI.	Výnosové úroky (r. 40 + r. 41)	39		
XI.1.	Výnosové úroky od prepojených účtovných jednotiek (662A)	40		
2.	Ostatné výnosové úroky (662A)	41		
XII.	Kurzové zisky (663)	42		
XIII.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	43		
XIV.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	44		
**	Náklady na finančnú činnosť spolu r. 46 + r. 47 + r. 48 + r. 49 + r. 52 + r. 53 + r. 54	45		
K.	Predané cenné papiere a podiely (561)	46		
L.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	47		
M.	Opravné položky k finančnému majetku (+/-) (565)	48		
N.	Nákladové úroky (r. 50 + r. 51)	49		
N.1.	Nákladové úroky pre prepojené účtovné jednotky (562A)	50		
2.	Ostatné nákladové úroky (562A)	51		
O.	Kurzové straty (563)	52		
P.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	53		
Q.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	54		



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
***	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti (+/-) (r. 29 - r. 45)	55		
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) (r. 27 + r. 55)	56		
R.	Daň z príjmov (r. 58 + r. 59)	57		
R.1.	Daň z príjmov splatná (591, 595)	58		
2.	Daň z príjmov odložená (+/-) (592)	59		
S.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) (r. 56 - r. 57 - r. 60)	61		